



072/PKBB-Pemakalah KOLITA/09/2020

**UNIVERSITAS KATOLIK INDONESIA  
ATMA JAYA**



**SERTIFIKAT**

*Mirsa Umiyati*

sebagai pemakalah dalam

**Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya ke-18 (KOLITA 18)**

Tingkat Internasional

secara daring pada 16-18 September 2020



**Yanti, Ph.D.**  
Kepala PKBB



8 Januari 2020

No. : 0001/PKBB -PM .10.04/01/2020  
Hal : Undangan Menyajikan Makalah KOLITA 18  
Lamp. : Riwayat Hidup dan KOLITA 18 – Template Artikel

Kepada  
Yth. Mirsa Umiyati  
Pemakalah Paralel KOLITA 18

Dengan hormat,

Atas nama Panitia KOLITA 18, kami menyampaikan bahwa makalah Bapak/Ibu yang berjudul "PENDEKATAN  $\hat{A}$ BLENDEN LEARNING $\hat{A}$ ™ DALAM MENINGKATKAN PENCAPAIAN NILAI MAHASISWA PADA PROGRAM STUDI LINGUISTIK DI UNIVERSITAS WARMADAWA" dinyatakan diterima untuk dipresentasikan pada KOLITA 18. Berkenaan dengan hal tersebut, kami mohon Bapak/Ibu memerhatikan hal-hal berikut:

1. Konfirmasi kehadiran dalam KOLITA 18 disampaikan paling lambat Jumat, 17 Januari 2020 dengan mengirimkan Riwayat Hidup terlampir yang sudah dilengkapi .
2. Makalah ringkas sudah harus kami terima melalui email [pkbb@atmajaya.ac.id](mailto:pkbb@atmajaya.ac.id) paling lambat Jumat, 17 Januari 2020 .
3. Tenggat pengiriman revisi makalah untuk Prosiding KOLITA 18 berdasarkan masukan saat dipresentasikan di KOLITA 18, Jumat, 17 April 2020 .
4. a. Santiran lunak (*soft copy*) makalah ringkas (termasuk daftar pustaka mutakhir) sesuai Template Artikel terlampir, maksimal lima halaman dalam *Microsoft Word* (bukan format PDF); ukuran kertas A4; huruf Times New Roman 11 pt; margin ki ri 2½ cm, margin kanan–atas–bawah 2 cm; spasi tunggal . Dalam penulisan Daftar Pustaka mohon Tahun Terbit tidak menggunakan tanda kurung .  
b. Waktu presentasi yang disediakan untuk setiap pemakalah adalah 20 menit ( 15 menit untuk penyajian makalah dan 5 menit untuk tanya-jawab) .
5. Registrasi KOLITA 18

Tanggal Pendaftaran	Tanpa Prosiding	Dengan Prosiding
s.d. 24 Februari	Rp 1.000.000,00	Rp 1.300.000,00
setelah 24 Februari	Rp 1.100.000,00	Rp 1.400.000,00

Mahasiswa S1\*

Tanggal Pendaftaran	Tanpa Prosiding	Dengan Prosiding
s.d. 24 Februari	Rp 750.000,00	Rp 1.050.000,00
setelah 24 Februari	Rp 850.000,00	Rp 1.150.000,00

\*Salinan Kartu Mahasiswa yang masih berlaku wajib diemailkan ke: [pkbb@atmajaya.ac.id](mailto:pkbb@atmajaya.ac.id)

Penbayaran melalui Bank CIMB Niaga cabang Unika Atma Jaya , Jakarta a.n. Atma Jaya nomor rekening 800029936400 , tuliskan KOLITA 18 "nama peserta"; kirimkan salinan bukti transfer ke [pkbb@atmajaya.ac.id](mailto:pkbb@atmajaya.ac.id), melalui fax 021-571-9560 atau melalui WA 081286507993 paling lambat Senin, 24 Februari 2020 .

Demikian undangan menyajikan makalah ini kami sampaikan . Terima kasih atas perhatian dan partisipasi Bapak/Ibu.



Ketua Panitia KOLITA 18



ISSN: 2549-810X



# KOLITA 18

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedelapan Belas  
*Tingkat Internasional*

*Diselenggarakan secara Daring*

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2020

## DAFTAR ISI

Halaman Sampul		i
Susunan Tim		ii
Kata Pengantar		iii
Daftar Isi		iv-viii
<b>Willy A. Renandya</b>	<i>BRIDGING THE READING-WRITING GAP IN LANGUAGE LEARNING</i>	1
<b>Stefanie Pillai</b>	<i>SURVIVING IN A SEA OF LANGUAGES: DOCUMENTING AND REVITALISING INDIGENOUS AND MINORITY LANGUAGES</i>	1
<b>Thomas Connors</b>	<i>JAVANESE UNDRRESSED: PERIPHERAL DIALECTS IN TYPOLOGICAL PERSPECTIVE</i>	2
<b>Asako Shiohara, Yanti</b>	<i>BUILDING A SEMI-PARALLEL CORPUS OF MALAY VARIETIES</i>	2
<b>Marielle Butters</b>	<i>THE NEGATIVE EXISTENTIAL CYCLE IN A COLLECTION OF AUSTRONESIAN LANGUAGES</i>	3-4
<b>Yosephine Susanto, Ng Bee Chin</b>	<i>THE DESCRIPTION OF INDONESIAN EMOTION LEXICON: AN OVERVIEW</i>	5-9
<b>Ade Mulyanah</b>	<i>PROBLEMS IN INTERPRETING</i>	10-16
<b>Afandi Setiawan</b>	<i>ENGLISH CAUSATIVE CONSTRUCTIONS HAVE AND GET IN INDONESIAN ELT</i>	17-22
<b>Agung Pramujiono, Suhari, Tri Indrayanti</b>	<i>UJARAN EMOTIF TR WALIKOTA SURABAYA: KAJIAN SOSIOPRAGMATIK</i>	23-28
<b>Alvin Taufik</b>	<i>SENTIMENT ANALYSIS ON (MACHINE) TRANSLATION</i>	29-33
<b>Ambarsari Dewi</b>	<i>PERUBAHAN KATA "MAU" DALAM KORAN PERIODE 1800-AN, 1900-AN, DAN 2000-AN: TINJAUAN SEMANTIK DAN MORFOLOGI</i>	34-37
<b>Anindita Dewangga Puri</b>	<i>ANALYSIS OF HUMOR ON @OVERHEARDKAMPUS INSTAGRAM ACCOUNT: A PRAGMATIC STUDY</i>	38-41
<b>Anisa Amielia, Aceng Ruhendi Saifullah, Wawan Gunawan</b>	<i>HOMOFOBIA PADA AKUN INSTAGRAM ISLAMI PENDUKUNG LGBT "@IMAAANLGBTQI" (COMPUTER MEDIATED DISCOURSE ANALYSIS)</i>	42-48
<b>Arapa Efendi</b>	<i>PARENTS LANGUAGE ATTITUDES TOWARDS BILINGUALISM AND THEIR DECISION MAKING ON LANGUAGE POLICY</i>	49
<b>Ardi Nugroho</b>	<i>INVESTIGATING THE EFFECTIVENESS OF INDUCTIVE CONSCIOUSNESS-RAISING TASKS TO TEACH THE SIMPLE FUTURE TENSE</i>	50-55
<b>Ayu Nur Fazza</b>	<i>TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM UNGGAHAN MEDIA SOSIAL INSTAGRAM @INDONESIATANPAPACARAN</i>	56-61
<b>B. Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>FENOMENA TUTURAN HOAKS POLITIS DI MEDIA ELEKTRONIK DALAM PERSPEKTIF PRAGMATIK FORENSIK</i>	62-68
<b>Bambang Widiatmoko, Tuti Sulastri</b>	<i>ANALISIS STILISTIKA CERITA TJINDUR MATA KARYA AMAN DT. MADJOINDO</i>	69-72

<b>Bernadette Kushartanti, Zakiyah, Nazarudin</b>	<i>INDONESIAN-SPEAKING TEENAGERS' ATTITUDE TOWARDS CODE-MIXING: A CASE STUDY IN TANGERANG</i>	73-77
<b>Bernardus Guntur Setyo Nugroho, Valentinus Rido Rasmodjo</b>	<i>AN ANALYSIS OF STUDENTS' SPOKEN FILLERS IN INSTAGRAM VIDEOS ASSIGNMENT: A CASE STUDY</i>	78-83
<b>Brando Pancarian Butar Butar</b>	<i>THE WORD FORMATION OF ECOLOGICAL TERMS IN GREENPEACE'S WEBSITE ARTICLES</i>	84-88
<b>Christien Tiyuni Tirtayasa, Harris Hermansyah Setiajid</b>	<i>GOOGLE TRANSLATE'S QUALITY IN TRANSLATING AN ENGLISH LITERARY TEXT INTO INDONESIAN PERFORMED IN 2017 AND 2019: A DIACHRONIC STUDY</i>	89-93
<b>Christy Evrilista Ningrum</b>	<i>TRANSCREATION: TRANSLATION SHIFTS AND PROCEDURES IN ADVERTISEMENT RENDERINGS</i>	94-97
<b>Clara Herlina Karjo</b>	<i>A SYSTEMATIC LITERATURE REVIEW OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING JOURNAL ARTICLES</i>	98-102
<b>Danang Satria Nugraha</b>	<i>ADAPTING NEUROLINGUISTICS FOR STRENGTHENING THE RESEARCH METHOD OF BAHASA INDONESIA</i>	103
<b>Devara Ordella Apfia Parapat, Bernadus Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>TINDAK TUTUR KONSTATIF DAN PERFORMATIF DALAM PIDATO KEMENANGAN PRESIDEN PRANCIS EMMANUEL MACRON</i>	104-108
<b>Dhion Meitreya Vidhiasi</b>	<i>BLENDED LEARNING: SIMPLIFY OR COMPLICATE? A CASE STUDY AT AKADEMI MARITIM NUSANTARA CILACAP</i>	109-113
<b>Dita Amelia</b>	<i>THE DYNAMICS OF INDONESIAN CONJUNCTION 'DAN' IN INDONESIAN LANGUAGE NEWSPAPERS FROM THE 1800-S TO THE 2000-S</i>	114-116
<b>Dita Riandini Hidayat, Paulina Chandrasari Kusuma</b>	<i>BALANCING THE INFLUENTIAL LANGUAGE SKILLS AND COMPONENTS IN EFL TEACHING: A CASE STUDY AMONG ENGLISH TEACHERS IN JAKARTA</i>	117-121
<b>Djeinnie Imbang, Kevin Yeremia Robot</b>	<i>NILAI RELIGIOSITAS KAKANTAREN TONTEMBOAN</i>	122-125
<b>Efron Erwin Yohanis Loe</b>	<i>PREFIKS 'BA' DAN 'TA' DALAM BAHASA MELAYU KUPANG</i>	126-131
<b>Eka Margianti Sagimin</b>	<i>FAMILY LANGUAGE POLICY AND HERITAGE LANGUAGE MAINTENANCE AMONG SUNDANESE PARENTS</i>	132-138
<b>Esther Hesline Palandi</b>	<i>KONSEP HARMONY DALAM PERILAKU DAN TINDAK TUTUR BAHASA JEPANG</i>	139-144
<b>Eti Setiawati, Elisabeth Worobroto P.</b>	<i>SENSE RELATION IN THE NAMES OF BAKSO EATERIES: THE CITY OF MALANG</i>	145-148
<b>Faisal Azhar</b>	<i>METAFORA PADA PERIBAHASA BAHASA MBOJO BERANAH SUMBER AIR, API, TANAH, DAN UDARA</i>	149-155
<b>Faisal Azhar, Lillie Suratminto</b>	<i>POSTER LARANGAN MUDIK MASA PANDEMI COVID-19 KAJIAN SEMIO-PRAGMATIK</i>	156-161
<b>Fifi Puryanti</b>	<i>STRUKTUR SINTAKSIS TUTURAN DIREKTIF ANAK USIA 5 TAHUN YANG MENGALAMI KETERLAMBATAN BICARA</i>	162-167
<b>Fortunata Tyasrinestu</b>	<i>KATA GANTI PERSONA DALAM LIRIK LAGU-LAGU ANAK DENDANG KENCANA</i>	168-169
<b>Gerald Ruwayari</b>	<i>SOCIOLINGUISTIC DESCRIPTION OF DURI [MVP], ONE OF THE MASSENREMPULU LANGUAGES IN SOUTH SULAWESI</i>	170-171
<b>Guan Nan</b>	<i>AN ANALYSIS OF ERRORS IN USE OF CHINESE IDIOMS BY INDONESIAN INTERMEDIATE AND ADVANCED CHINESE LEARNERS</i>	172-176



Gunawan Widiyanto	<i>MENEROKA LANSKAP LINGUISTIK: KASUS DI STASIUN SOLO BALAPAN SURAKARTA</i>	177-182
Hanna Suteja	<i>ONLINE VOCABULARY LEARNING STRATEGY</i>	183-186
Hanung Rudhiani, Harits Agung Wicaksono, B. Wahyudi Joko Santoso	<i>KOHERENSI WACANA NARASI DALAM BUKU TEKS BAHASA INDONESIA KELAS VII SMP KURIKULUM 2013 REVISI</i>	187-192
Hendra	<i>ANALYSIS OF THE MISAPPLICATION OF BROWN AND LEVINSON'S POLITENESS STRATEGY BY THE MEMBERS OF A WHATSAPP CHAT GROUP NAMED 'ARISAN JAMIKA'</i>	193
Hesti Muliawati	<i>PERGESERAN BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PANJUNAN, CIREBON</i>	194-196
I Gusti Ayu Vina Widiadnya Putri, Komang Dian Puspita Candra	<i>IMPLICATURES AND INFERENCE OF BALINESE COMMUNICATION IN NGAYAH TRADITION</i>	197-202
Ida Bagus Gde Nova Winarta, Ni Wayan Suastini	<i>DEIXES (PERSON) IN BALINESE CONVERSATION OF SINGARAJA COMMUNITY</i>	203-206
Imelda	<i>MOI LANGUAGE: FROM LANGUAGE POLICY TO LANGUAGE REVITALIZATION?</i>	207-210
Imelda, Halimatusa'diah, Luis Feneteruma	<i>TELA 'AH LITERATUR UNTUK MODEL REVITALISASI BAHASA DI INDONESIA</i>	211-215
Indrani Dewi Anggraini	<i>MAKNA PARADOKSICAL PIDATO KEVIN RUDD: THE APOLOGY TO THE STOLEN GENERATION OF AUSTRALIA(AWK MODEL NORMAN FAIRCLOUGH)</i>	216-221
Jacklin Bunga	<i>LANGUAGE VITALITY: LANGUAGE CHOICE AND ATTITUDES TOWARDS VERNACULAR DEVELOPMENT AND DOMAIN OF LANGUAGE USE</i>	222
Jermy Imanuel Balukh	<i>IMPLOSIVES AND PREGLOTTALIZED CONSONANTS IN DHAO</i>	223
Johan Varian, Nilawati Hadisantosa	<i>GENDER DIFFERENCES IN L2 MOTIVATIONAL SELF SYSTEM: A CASE STUDY</i>	224-227
Jonathan Tanihardjo	<i>SENTENCE FRAGMENTS IN THE INDONESIAN EFL STUDENTS' WRITINGS</i>	228-232
Jufrizal, Lely Refnita	<i>FORMAL AND FUNCTIONAL MARKEDNESS OF INTRANSITIVE CONSTRUCTIONS IN MINANGKABAUNESE</i>	233-237
Kanisius Barung	<i>KATA SERAPAN KATEGORI NOMINA DALAM BAHASA MANGGARAI SEBAGAI BAHAN AJAR BACA-TULIS DI KELAS SATU SEKOLAH DASAR</i>	238-242
Katharina Endriati Sukamto, Maria Fe Suganob Nicolau, K.R. Vinitha Rani, Sugiyanta	<i>LANGUAGE USE, LANGUAGE ATTITUDE, AND IDENTITY: PERCEPTIONS OF HIGH SCHOOL STUDENTS ATTENDING AN INTERNATIONAL SCHOOL IN JAKARTA</i>	243
Kevin Yereimia Robot, Djeinnie Imbang	<i>GLOSOLALIA DALAM TINJAUAN LINGUISTIK</i>	244-248
Linda Eka Pratiwi	<i>THE MEANING OF EMOTION VOCABULARY "FEAR" IN ANNE FRANK'S AUTOBIOGRAPHY</i>	249-251
Linny Oktovianny	<i>TOPONIMI "TALANG" DI PALEMBANG: KAJIAN ETNOLINGUISTIK</i>	252-254
M. Arif Rahman Hakim, Eni Kusmiati, Bernadus Wahyudi Joko Santoso	<i>KOHERENSI PADA WACANA EKSPOSISI TENTANG COVID-19</i>	255-258
M. Umar Muslim	<i>EJAAH BAHASA INDONESIA DAN PERKEMBANGAN BAHASA INDONESIA</i>	259-263

<b>Meltarina Sihura</b>	<i>TYPES OF SPEECH ACTS USED IN INCEPTION MOVIE: A PRAGMATICS STUDY</i>	264-269
<b>Miftah Nugroho</b>	<i>KAJIAN TINDAK TUTUR PADA LIRIK LAGU DIDI KEMPOT</i>	270-273
<b>Mirsa Umiyati</b>	<i>MENINGKATKAN PENCAPAIAN MAHASISWA PADA MATA KULIAH CORPUS LINGUISTIK MELALUI PENERAPAN BLENDED LEARNING</i>	274-278
<b>Nadya Inda Syartanti</b>	<i>MUDIK VS PULANG KAMPUNG: AMBIGUITAS DI TENGAH PANDEMI (KAJIAN ANALISIS WACANA KRITIS NORMAN F'AIRCLOUGH)</i>	279-285
<b>Nora' Azian Nahar</b>	<i>THE LEVEL OF PROFICIENCY OF MALAY LANGUAGE READING SKILLS OF NON-NATIVE STUDENTS IN PRIMARY SCHOOL</i>	286-290
<b>Nurul Hikmayaty Saefullah, Eva Tuckyta Sari Sujatna, Nany Ismail, Rohaidah Bt. Haron</b>	<i>MAKNA KONJUNSI PADA KLAUSA KOMPLEKS PARATAKTIK DALAM TRAVEL BLOG GEOWISATA BERBAHASA PERANCIS: KAJIAN LINGUISTIK SISTEMIK FUNGSIONAL</i>	291-295
<b>Nurul Jamilah Binti Rosly</b>	<i>RELATIONS OF THE PREPOSITION IN MOTION VERB OF THE MALAY LANGUAGE BASED ON CONCEPTUAL STRUCTURE REPRESENTATION WITH SPATIAL REPRESENTATION</i>	296-298
<b>Penny Handayani, Marcella</b>	<i>PERBEDAAN ASPEK LEKSIKON KEMAMPUAN BAHASA INDONESIA ANAK USIA TIGA TAHUN BILINGUAL DAN MONOLINGUAL DI JAKARTA</i>	299-307
<b>Pranowo</b>	<i>PENDIDIKAN ANTI KORUPSI TERINTEGRASI DALAM PERKULIAHAN BAHASA INDONESIA</i>	308-312
<b>Putu Nindhya Nirmala</b>	<i>FUNGSI TINDAK TUTUR DAN PELANGGARAN PRINSIP KERJA SAMA DALAM STAND UP COMEDY RADITYA DIKA</i>	313-318
<b>R. Kunjana Rahardi</b>	<i>HAKIKAT KONTEKS EKSTRALINGUISTIK BERBASIS KULTUR SPESIFIK DALAM PERSPEKTIF CYBERPRAGMATICS</i>	319-324
<b>Rahmat Gaho</b>	<i>WHAT'S UP WITH VOCABULARY AND GRAMMATICAL USE IN NEWS TEXTS?</i>	325-331
<b>Raida Dewi Hasnawati, Luluk Atul Funadah, B. Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>KOHERENSI PADA WACANA ARGUMENTASI TENTANG PANDEMI GLOBAL COVID-19</i>	332-337
<b>Rex Stardy</b>	<i>AN ANALYSIS OF INTERPERSONAL METADISOURSE MARKERS IN OPINION ARTICLES IN THE JAKARTA POST AND WASHINGTON EXAMINER</i>	338-342
<b>Rika Purnama Sari</b>	<i>FROM CORPUS TO A POST-COVID 19 INDONESIAN DICTIONARY</i>	343-348
<b>Rini Wahyuningsih</b>	<i>EXTENSIVE LISTENING TO ENHANCE STUDENTS' SPEAKING AND VOCABULARY: A STUDY AT UNIVERSITAS PELITA HARAPAN, KARAWACI, TANGERANG</i>	349-355
<b>Riza Sukma</b>	<i>MEDIA PEMBELAJARAN "IBU KITA KARTINI" DALAM PENGAJARAN BIPA DI KBRI NEW DELHI: SEBUAH DIPLOMASI KEBAHASAAN</i>	356-359
<b>Saiyidinal Firdaus</b>	<i>PENGGUNAAN METAFORA PADA LIRIK LAGU #2019GANTIPRESIDEN OLEH SANG ALANG</i>	360-364
<b>Shinta Aziez</b>	<i>THE F-STRUCTURE OF SUNDANESE PROVERBS : A SYNTACTICAL ANALYSIS</i>	365-371
<b>Shiva Dwi Samara Tungga</b>	<i>PEMANFAATAN YOUTUBE DALAM MEMBANGUN KORPUS UJARAN BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR</i>	372-376

<b>Siti Tuti Alawiyah</b>	<i>A PROPOSED ENGLISH SYLLABUS FOR TEACHER OF AL-HIKMAH ELEMENTARY ISLAMIC SCHOOL</i>	377-380
<b>Sri Minda Murni, Nena Syahrani Syahaf Nst</b>	<i>THE REALIZATION OF LINGUISTIC POLITENESS IN LECTURERS' FEEDBACK</i>	381-385
<b>Sri Wuryanti, Dian Rahdiani, Rumondang Purwati, Fahmi, Giri Sarana Hamiseno</b>	<i>KEMAMPUAN GURU SD KELAS IV DALAM MENYELESAIKAN SOAL BAHASA INDONESIA</i>	386-391
<b>Srisna J. Lahay</b>	<i>PARTAI POLITIK DAN KORUPSI: SEBUAH ANALISIS WACANA</i>	392-395
<b>Tasnim Lubis, Eddy Setia</b>	<i>LANGUAGE USE AND LANGUAGE CODE REALITY IN PANDEMIC COVID-19 SITUATION</i>	396
<b>Tatu Siti Rohbiah</b>	<i>BENTUK KONTRASTIF FONOLOGI BAHASA JAWA BANTEN (BJB) DAN BAHASA INGGRIS (BI)</i>	397-401
<b>Tiar Simanjuntak</b>	<i>FINDING THE CURRENT LANGUAGE VITALITY OF MAMUJU [MQX]</i>	402
<b>Ummi Fadhilah</b>	<i>STRUCTURAL AND FUNCTIONAL ANALYSES OF LEXICAL BUNDLES IN NEWS ARTICLES WRITTEN BY INDONESIAN JOURNALISTS</i>	403-408
<b>Unggul Pratiwi</b>	<i>ANALISIS PRAGMATIK PADA IKLAN EMINA: BRIGHT STUFF FACE WASH</i>	409-412
<b>Vincentius Seto Ariwibowo</b>	<i>SOUND DELETION BY JAVANESE SPEAKERS IN ELIZABETH BISHOP'S "ONE ART"</i>	413-416
<b>Yohanis Sanjoko, Sitti Mariati S.</b>	<i>KALIMAT TUNGGAL BAHASA SERUI LAUT</i>	417-423
<b>Yuliana Setyaningsih, R. Kunjana Rahardi</b>	<i>INKLUSI DIMENSI-DIMENSI KONTEKS PRAGMATIK DALAM BUKU AJAR BIPA SAHABATKU TINGKAT DASAR</i>	424-430
<b>Yusuf Sawaki</b>	<i>ANIMACY HIERARCHY OF THE OBJECT ARGUMENT IN PASSIVE CONSTRUCTIONS IN PAPUA MALAY: A SYNTACTIC-SEMANTIC ARGUMENTATION</i>	431-435
<b>Zefta Marcell Wijanarto</b>	<i>WORD FORMATION OF INDONESIAN TOURISM IN NATIONAL GEOGRAPHIC WEBSITE</i>	436-440
<b>Zubaedah Wiji Lestari, Mursyid Saleh, Januarius Mujiyanto, Suhendra Yusuf, Agus Heriyanto</b>	<i>STUDENTS' PERCEPTIONS TOWARDS THE IMPLEMENTATION OF COOPERATIVE LEARNING STRATEGIES IN LEARNING ENGLISH</i>	441-447



## MENINGKATKAN PENCAPAIAN MAHASISWA PADA MATA KULIAH CORPUS LINGUISTIK MELALUI PENERAPAN *BLENDED LEARNING*

Mirsa Umiyati  
Universitas Warmadewa  
mirsa.umiyati@warmadewa.ac.id

### ABSTRAK

Penelitian ini terutama didasarkan pada teori dari Garrison dan Vaughan (2008), bahwa *blended learning* dianggap sebagai sarana untuk menggabungkan yang terbaik dari pembelajaran tatap muka dan online. Objek penelitian ini adalah semua mahasiswa jurusan ilmu linguistik yang mendaftar tahun 2018/2019 dan mahasiswa yang mendaftar tahun 2019/2020 di mata kuliah corpus linguistik. Penelitian ini bertujuan untuk mengevaluasi penerapan dari *blended learning* untuk meningkatkan pencapaian mahasiswa pada mata kuliah corpus linguistik di jurusan ilmu linguistik Universitas Warmadewa. Data dianalisis menggunakan program statistik SPSS. Nilai minimum (rata-rata) yang berbeda dari siswa yang mendaftar pada tahun 2018/2019 dibandingkan dengan siswa yang mendaftar pada tahun 2019/2020 dianalisis dengan menggunakan *t-test* siswa yang tidak berpasangan, sedangkan normalitas distribusi data diuji menggunakan *test Kolmogorov-Smirnov*. Hasil pengujian mengungkapkan bahwa skor rata-rata yang dicapai oleh siswa menggunakan metode pengajaran dan pembelajaran konvensional adalah 84,0625 persen sedangkan skor rata-rata yang dicapai oleh siswa menggunakan *blended learning* adalah 89,3462 persen. Kedua skor berbeda secara signifikan dengan  $p < 0,01$ . Kesimpulannya, *blended learning* lebih efektif dibandingkan dengan pengajaran dan pembelajaran konvensional.

Kata kunci: *corpus linguistik; pembelajaran-pengajaran konvensional; blended learning*

### PENDAHULUAN

Corpus Linguistik berasal dari corpus dan linguistik. Corpus adalah kumpulan yang terjadi secara alami untuk mengkarakterisasi keadaan berbagai bahasa, (Sinclair, (1991: 171) dan linguistik adalah studi tentang bahasa. Oleh karena itu, linguistik corpus adalah studi tentang fenomena bahasa/linguistik melalui analisis data yang diperoleh dari sebuah corpus. Nesselhauf, (2005) menyatakan bahwa corpus linguistics adalah metode untuk melakukan analisis linguistik. Selain itu, corpus linguistics adalah studi berbasis bahasa dalam contoh-contoh penggunaan bahasa kehidupan nyata, McEnery & Wilson (2001). Linguistik Corpus adalah salah satu mata kuliah yang diajarkan di semester kedua Magister Ilmu Linguistik di Universitas Warmadewa. Sebelumnya, metode pembelajaran konvensional diterapkan dalam pembelajaran corpus linguistik di Magister Ilmu Linguistik, Pascasarjana, Universitas Warmadewa. Pengajaran konvensional atau pengajaran tradisional mengacu pada metode pengajaran yang melibatkan instruktur dan siswa berinteraksi secara tatap muka di kelas. Instruktur ini memulai diskusi dalam kelas, dan fokus secara eksklusif untuk mengetahui konten dalam buku teks dan catatan. Siswa menerima informasi secara pasif dan mengulangi informasi yang dihafal dalam ujian, (McCarthy & Anderson, 2000). Metode pembelajaran-pengajaran konvensional menjadikan guru sebagai pusat dan pada akhirnya metode pengajaran konvensional membuat siswa tidak tertarik di kelas, patah semangat, bosan, berhenti berusaha menyelesaikan tugas yang diberikan, dan mengerjakan ujian dengan buruk (Felder & Silverman, 1988) juga dalam pengajaran-pembelajaran corpus linguistik di Magister Linguistik, Pascasarjana, Universitas Warmadewa. Bagaimanapun, metode ini dirasa sangat tua, tidak efektif dan membuat siswa mudah bosan. Sebagai akibatnya, tingkat prestasi siswa dalam corpus linguistik menurun. Jadi, dalam hal ini, untuk mengatasi masalah ini, perlu menemukan strategi baru untuk meningkatkan tingkat prestasi siswa.

Salah satu strategi yang dapat meningkatkan prestasi siswa adalah dengan *blended learning*. *Blended learning* adalah metode pembelajaran di mana metode pembelajaran konvensional dikombinasikan dengan pembelajaran online. Garrison & Vaughan, (2008) menegaskan bahwa *blended learning* dianggap sebagai sarana untuk menggabungkan yang terbaik dari pembelajaran tatap muka dan online. Strategi ini diterapkan untuk meningkatkan prestasi siswa pada mata kuliah corpus linguistik di Magister Linguistik, Pascasarjana, Universitas Warmadewa karena strategi ini efektif yang dibuktikan oleh beberapa studi terkait terbaru.

Beberapa penelitian sebelumnya telah menunjukkan bahwa *blended learning* efektif dalam meningkatkan prestasi siswa, seperti studi yang dilakukan oleh Marchalot *dkk* (2018), Khodeir (2018), Alsalhi, Elthahir, & Al-Qatawneh (2019), Li *dkk* (2019), Yigzaw *dkk* (2019), Yao (2019), Cocquyt *dkk* (2019), Law, Geng, & Li (2019), Asarta & Schmidt (2020). Marchalot *dkk* (2018) melakukan penelitian tentang 'efektivitas pelajaran *blended learning* dan *flipped classroom* pelatihan anestesi tahun pertama'.



Temuan penelitian ini menunjukkan bahwa dari 2007 hingga 2014, 308 siswa dimasukkan. Untuk periode pre-intervensi, skor rata-rata pada kelompok blended learning ( $n = 53$ ) adalah 176 (CI 95% 163 hingga 188) sedangkan skor rata-rata pada kelompok kontrol ( $n = 106$ ) adalah 167 (CI 95% 160 ke 174) (tidak ada perbedaan). Untuk periode post-intervensi, skor rata-rata dalam kelompok blended learning ( $n = 54$ ) adalah 232 pada 300 (CI95% 227-237) sedangkan skor rata-rata pada kelompok kontrol ( $n = 95$ ) adalah 215 (CI95% 209- 220) ( $P < 0,001$ ). Dalam dua kelompok, perbandingan antara tahap pre dan post intervensi menunjukkan peningkatan skor rata-rata, lebih kuat untuk kelompok belajar blended (32% dan 28% pada kelompok blended learning dan kelompok kontrol,  $P < 0,05$ ). Waktu rata-rata pekerjaan rumah dalam kelompok blended learning adalah 27 jam (CI 95% 18,2-35,8) dan 10 jam pada kelompok kontrol (CI 95% 2-18) ( $P < 0,05$ ). Penelitian ini menunjukkan efek positif dari blended learning (mengaitkan pembelajaran berbasis internet dan flipped classroom) pada anastesi dan pengetahuan kritis siswa dengan meningkatkan waktu pekerjaan rumah mereka. Khodeir (2018) juga melakukan penelitian tentang 'metode blended learning sebagai pendekatan untuk mengajar manajemen proyek kepada siswa arsitektur'. Penelitian ini bertujuan untuk menyelidiki penerapan salah satu metode tersebut, 'blended learning' untuk mendukung penyampaian pengetahuan kepada siswa arsitektur. Temuan dari penelitian ini berupa matriks metode pengajaran blended yang dikaji dalam studi kasus, matriks ini bernilai bagi instruktur yang terlibat dalam mengajar manajemen proyek. Selanjutnya, Alsalhi *dkk* (2019) melakukan penelitian tentang blended learning. Penelitian ini bertujuan untuk menyelidiki efek blended learning pada pencapaian siswa kelas sembilan dalam pelajaran sains dan sikap mereka terhadap penggunaannya. Ini membandingkan hasil dari berbagai cara pengajaran topik sains, dan sikap siswa terhadap penggunaannya. Temuan mengungkapkan bahwa ada perbedaan yang signifikan secara statistik antara kelompok eksperimen dan kontrol, yang mendukung kelompok eksperimen, dan sikap kelompok eksperimen juga lebih positif terhadap penggunaan blended learning. Sikap mereka mendukung siswa dengan kinerja akademik dalam mata pelajaran sains tingkat Kinerja (Lulus). Studi ini merekomendasikan penelitian lebih lanjut tentang penggunaan blended learning di institusi pendidikan tinggi.

Penelitian lain dari blended learning menunjukkan bahwa blended learning dapat secara efektif meningkatkan pengetahuan siswa seperti studi yang dilakukan oleh Li *dkk* (2019). Penelitian ini bertujuan untuk menyelidiki efek blended learning pada pengetahuan, keterampilan, dan kepuasan siswa keperawatan. Temuan penelitian ini menunjukkan bahwa total 8 studi memenuhi kriteria inklusi meta-analisis, termasuk 574 mahasiswa keperawatan. Dibandingkan dengan pengajaran tradisional, blended learning dapat secara efektif meningkatkan pengetahuan siswa keperawatan (SMD = 0,70, 95% CI [0,52, 0,87],  $P < 0,00001$ ) dan kepuasan (SMD = 0,72, 95% CI [0,08, 0,59],  $P = 0,01$ ), dan cenderung meningkatkan keterampilan meskipun tanpa perbedaan yang signifikan (SMD = 0,58, 95% CI [-10,17, 1,32],  $P = 0,13$ ). Blended learning dapat secara efektif meningkatkan pengetahuan dan kepuasan mahasiswa keperawatan. Oleh karena itu, blended learning dapat digunakan sebagai metode pengajaran dalam pendidikan keperawatan. Yigzaw *dkk* (2019) juga melakukan penelitian serupa yang berjudul 'membandingkan efektivitas pendekatan blended learning dengan pendekatan pembelajaran-pengajaran konvensional untuk pelatihan dasar kebidanan darurat dan perawatan bayi baru lahir di Ethiopia'. Hasil penelitian ini mengungkapkan bahwa skor pengetahuan adalah serupa untuk kelompok belajar-blended dan konvensional sebelum pelatihan (58,5% vs 61,5%,  $p = 0,358$ ) dan tiga bulan setelah pelatihan (74,7% vs 75,5% = 0,720), dengan tidak ada perbedaan signifikan dalam perolehan. Skor keterampilan pasca-pelatihan secara signifikan lebih tinggi untuk belajar-mengajar konvensional daripada blended learning (85,8% vs 75,3%,  $p < 0,001$ ). Setelah mengendalikan faktor-faktor lain dalam analisis regresi linier berganda, penyedia dengan gelar sarjana memiliki skor keterampilan yang jauh lebih tinggi daripada mereka yang memiliki ijazah ( $p < 0,001$ ). Biaya pelatihan lebih rendah untuk blended learning daripada pembelajaran-pengajaran konvensional (1032 USD vs 1648 USD per peserta pelatihan). Pendekatan blended learning menggunakan SMS dan panggilan telepon sama efektifnya dengan yang konvensional untuk meningkatkan pengetahuan penyedia dengan biaya yang jauh lebih rendah. Studi lebih lanjut diperlukan untuk menguji pengaruh blended learning pada keterampilan penyedia layanan. Dalam Bock *dkk* (2018) dan penelitian McCutcheon, O'Halloran, & Lohan (2018) menjelaskan bahwa penerapan pendekatan blended learning dapat memenuhi persyaratan siswa generasi baru, dan mengubah pembelajaran tradisional menjadi modern, berkelanjutan, dan teknologi meningkatkan pengalaman belajar. Selain itu, blended learning memberikan nilai pedagogis tambahan bila dibandingkan dengan pembelajaran online dalam hal mengajar keterampilan pengawasan klinis perawat sarjana.

Berdasarkan latar belakang dan studi terkait terbaru di atas, maka penelitian ini bertujuan untuk mengevaluasi penerapan blended learning untuk meningkatkan prestasi siswa dalam mata kuliah corpus linguistik di jurusan ilmu linguistik di Universitas Warmadewa, dan prestasi siswa diharapkan meningkat.



## METODOLOGI

Analisis penelitian ini mengamati siswa yang mendaftarkan mata kuliah corpus linguistik pada tahun 2018/2019 yang menggunakan metode pembelajaran-pengajaran konvensional (metode pembelajaran offline) dan siswa yang mendaftarkan mata kuliah corpus linguistik pada tahun 2019/2020 yang digunakan blended learning. Desain penelitian ini adalah studi cross-sectional di mana data dikumpulkan secara bersamaan dalam periode waktu tertentu. Populasi penelitian ini adalah semua siswa dari jurusan ilmu linguistik yang mendaftar pada tahun 2018/2019 (16 siswa) dan pada tahun 2019/2020 (26 siswa) di amata kuliah corpus linguistik. Seluruh populasi digunakan sebagai sampel. Metode pengajaran konvensional (metode pembelajaran offline) diperkenalkan kepada siswa yang mendaftar pada tahun 2018/2019, sedangkan blended learning (kombinasi pembelajaran offline dan pembelajaran online) diperkenalkan kepada siswa yang mendaftar pada tahun 2019/2020. Di akhir semester, siswa melakukan penilaian yang berisi esai dan pertanyaan pilihan ganda. Efektivitas metode pengajaran dan pembelajaran yang berbeda dapat ditunjukkan dengan membandingkan hasil penilaian antara siswa menggunakan blended learning dan siswa menggunakan metode pembelajaran konvensional. Data dianalisis menggunakan program statistik SPSS. Nilai minimum (rata-rata) yang berbeda dari siswa yang mendaftar pada tahun 2018/2019 dibandingkan dengan siswa yang mendaftar pada tahun 2019/2020 dianalisis menggunakan uji-t siswa yang tidak berpasangan, sedangkan normalitas distribusi data diuji menggunakan uji Kolmogorov-Smirnov.

## ANALISIS

Didasarkan oleh diskusi dan hasil yang diperoleh dalam mengevaluasi aktivitas blended learning dalam meningkatkan prestasi siswa ketika mempelajari corpus linguistik di jurusan ilmu linguistik Universitas Warmadewa, hasil penelitian ini dapat dijelaskan dalam diskusi berikut:

**Table (1) Group Statistics**

Group Statistics					
	Siswa	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Nilai Ujian	Siswa 2018	16	84.0625	1.56924	.39231
	Siswa 2019	26	89.3462	4.03923	.79216

Seperti yang ditunjukkan di atas pada Tabel (1) jumlah siswa dari tahun 2018 adalah 16 dan jumlah siswa dari tahun 2019 adalah 26. Nilai rata-rata (skor rata-rata) yang dicapai oleh siswa dari 2018 adalah 84,0625 persen dan siswa dari 2019 mencapai rata-rata skor 89,3462 persen. Selanjutnya, Std. Deviasinya adalah 1,56924 dan Std. Error Mean adalah .39231 untuk siswa yang mendaftar pada tahun 2018 sementara untuk siswa yang mendaftar pada tahun 2019, Std. Deviasinya adalah 4.03923 dan Std. Error Mean adalah .79216. Dengan demikian, dapat diasumsikan bahwa ada perbedaan antara skor rata-rata yang dicapai oleh siswa pada tahun 2018 dengan siswa pada tahun 2019. Selanjutnya, untuk membuktikan apakah perbedaan ini signifikan atau tidak, output dari tes sampel independen perlu ditafsirkan.

**Table (2) Independent Samples Test**  
Independent Samples Test

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
		F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
									Lower	Upper
Nilai Ujian	Equal Variances Assumed	24.232	.000	-4.986	40	.000	-5.28365	1.05960	-7.42518	3.14213
	Equal Variances Not Assumed			-5.977	35.235	.000	-5.28365	.88398	-7.07780	3.48951

Seperti yang ditunjukkan di atas dalam Tabel (2), skor signifikansi dari Tes Levene untuk Kesetaraan Varian adalah  $.000 > 0,01$  yang berarti bahwa varians data antara siswa dari tahun 2018 dan



siswa dari tahun 2019 adalah homogen atau sama. Interpretasi output dari tes sampel independen didasarkan pada skor yang terkandung dalam baris yang berjudul 'Equal Variances Assumed'.

Berdasarkan output yang ditampilkan pada kolom berjudul 'Equal Variances Assumed', nilai signifikansi (2-tailed) adalah  $.000 < 0,01$ , maka sebagai dasar untuk menginterpretasikan uji-t sampel independen, dapat disimpulkan bahwa  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima. Dengan demikian, dapat ditetapkan bahwa ada perbedaan yang signifikan antara skor rata-rata yang dicapai oleh siswa tahun 2018 dan siswa tahun 2019. Selain itu, perbedaan rata-ratanya adalah -5,28365 persen; skor ini menunjukkan bahwa perbedaan antara skor rata-rata yang dicapai oleh siswa dari tahun 2018 dan siswa dari tahun 2019 adalah -5,28365 persen dan perbedaannya dari -7,42518 persen menjadi -3,14213 persen (Interval Keyakinan 95 dari Perbedaan Perbedaan Bawah Tinggi).

Hasil penelitian ini konsisten dengan beberapa studi terkait terbaru yang menunjukkan strategi blended learning efektif dalam meningkatkan prestasi belajar siswa dibandingkan dengan pembelajaran-pengajaran konvensional seperti temuan studi Marchalot *dkk* (2018), Khodeir (2018), Alsalhi *dkk* (2019), Li *dkk* (2019), Yigzaw *dkk* (2019), Yao (2019), Cocquyt *dkk* (2019), Law *dkk* (2019), Asarta dan Schmidt, (2019). Di jurusan ilmu Linguistik Universitas Warmadewa, E-Learning diterapkan untuk meningkatkan prestasi siswa terutama dalam mata kuliah corpus linguistik yang mana e-learning disediakan melalui berbagai cara: program pembelajaran online menggabungkan kegiatan dan informasi yang sangat mirip dengan bentuk lain dari pembelajaran jarak jauh; portal pembelajaran online yang membawa orang melalui berbagai ketentuan online dan offline; Situs web yang fokus pada penawaran produk dan layanan tertentu yang menonjolkan fitur dan manfaat dengan cara yang sama seperti brosur perusahaan; situs spesifik yang memungkinkan anda mengunduh artikel dan alat, baik gratis atau uji coba gratis sebelum membeli, (Thorne, 2003). E-learning di Warmadewa University baru diterapkan pada tahun 2019. Ini dilaksanakan dengan tujuan untuk meningkatkan efektivitas tradisi lama atau metode pembelajaran-pengajaran konvensional.

## KESIMPULAN

Hasil yang diperoleh dipertimbangkan dengan tujuan studi yang mengevaluasi penerrapan blended learning untuk meningkatkan prestasi siswa dalam mata kuliah corpus linguistik di jurusan ilmu linguistic, Universitas Warmadewa. Dari pembahasan dan analisis di atas, dapat disimpulkan bahwa skor rata-rata yang dicapai oleh siswa dengan metode pembelajaran konvensional adalah 84,0625 persen sedangkan skor rata-rata yang dicapai oleh siswa dengan blended learning adalah 89,3462 persen. Kedua skor berbeda sangat signifikan dengan  $p < 0,01$ . Ini berarti bahwa blended learning lebih efektif dibandingkan dengan pembelajaran-pengajaran konvensional. Oleh karena itu, strategi blended learning disarankan untuk diterapkan dalam meningkatkan prestasi siswa dalam proses belajar mengajar.

## REFERENCES

- Alsahli, N. R., Eltahir, M. E., & Al-Qatawneh, S. S. (2019). The effect of blended learning on the achievement of ninth grade students in science and their attitudes towards its use. *Heliyon*, 5(9), e02424. doi:10.1016/j.heliyon.2019.e02424
- Asarta, C. J., & Schmidt, J. R. (2020). The effects of online and blended experience on outcomes in a blended learning environment. *Internet and Higher Education*, 44(September 2019), 100708. doi:10.1016/j.iheduc.2019.100708
- Bock, A., Modabber, A., Kniha, K., Lemos, M., Rafai, N., & Hölzle, F. (2018). Blended learning modules for lectures on oral and maxillofacial surgery. *British Journal of Oral and Maxillofacial Surgery*, 56(10), 956–961. doi:10.1016/j.bjoms.2018.10.281
- Cocquyt, C., Zhu, C., Diep, A. N., De Greef, M., & Vanwing, T. (2019). Examining the role of learning support in blended learning for adults' social inclusion and social capital. *Computers and Education*, 142(March 2018), 103610. doi:10.1016/j.compedu.2019.103610
- Felder, R., & Silverman, L. (1988). Learning and Teaching Styles in Engineering Education. *Engineering Education*, 78(7), 674–681.
- Garrison, D. R. G., & Vaughan, N. D. (2008). *Blended Learning in Higher Education: Framework, Principles, and Guidelines*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Khodeir, L. M. (2018). Blended learning methods as an approach to teaching project management to architecture students. *Alexandria Engineering Journal*, 57(4), 3899–3905. doi:10.1016/j.aej.2018.10.004
- Law, K. M. Y., Geng, S., & Li, T. (2019). Student enrollment, motivation and learning performance in a blended learning environment: The mediating effects of social, teaching, and cognitive presence. *Computers and Education*, 136(March), 1–12. doi:10.1016/j.compedu.2019.02.021
- Li, C., He, J., Yuan, C., Chen, B., & Sun, Z. (2019). The effects of blended learning on knowledge, skills, and



- satisfaction in nursing students: A meta-analysis. *Nurse Education Today*, 82(August), 51–57. doi:10.1016/j.nedt.2019.08.004
- Marchalot, A., Dureuil, B., Veber, B., Fellahi, J. L., Hanouz, J. L., Dupont, H., ... Compère, V. (2018). Effectiveness of a blended learning course and flipped classroom in first year anaesthesia training. *Anaesthesia Critical Care and Pain Medicine*, 37(5), 411–415. doi:10.1016/j.accpm.2017.10.008
- McCarthy, J. P., & Anderson, L. (2000). Active Learning Techniques Versus Traditional Teaching Styles: Two Experiments from History and Political Science. *Innovative Higher Education*, 24(4), 279–294. doi:10.1023/B
- McCutcheon, K., O'Halloran, P., & Lohan, M. (2018). Online learning versus blended learning of clinical supervisee skills with pre-registration nursing students: A randomised controlled trial. *International Journal of Nursing Studies*, 82(January 2017), 30–39. doi:10.1016/j.ijnurstu.2018.02.005
- McEnery, T., & Wilson, A. (2001). *Corpus linguistics: An Introduction* Tony McEnery and Andrew Wilson Second Edition. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd.
- Nesselhauf, N. (2005). *Corpus Linguistics: A Practical Introduction*. Universität Heidelberg, 2005(October 2005), 32.
- Thorne, K. (2003). *Blended Learning: How to Integrate Online Learning and Traditional Learning*. Kogan Page. London: Kogan Page. Retrieved from <http://books.google.com/books?id=xkBMgdG9up8C&pgis=1%0Ahttp://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/12971163>
- Yao, C. (2019). An investigation of adult learners' viewpoints to a blended learning environment in promoting sustainable development in China. *Journal of Cleaner Production*, 220, 134–143. doi:10.1016/j.jclepro.2019.01.290
- Yigzaw, M., Tebekaw, Y., Kim, Y. M., Kols, A., Ayalew, F., & Eyassu, G. (2019). Comparing the effectiveness of a blended learning approach with a conventional learning approach for basic emergency obstetric and newborn care training in Ethiopia. *Midwifery*, 78, 42–49. doi:10.1016/j.midw.2019.07.014

#### DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama Lengkap : Mirsa Umiyati  
 Institusi : Universitas Warmadewa  
 Pendidikan : Program Studi Doktor Ilmu Linguistik, Universitas Udayana  
 Minat Penelitian : Sintaks, Ekolinguistik, Pengajaran Bahasa.